

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 27.9.2010
COM(2010) 508 окончателен

2010/0261 (COD)

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно допустимото ниво на шума и изпускателната уредба на моторни превозни средства

(Кодифициран текст)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. В контекста на Европа на гражданите Комисията отдава голямо значение на опростяването и яснотата на правото на Съюза с оглед по-голямата му разбираемост и достъпност за гражданите, на които по този начин осигурява широки възможности да упражняват предоставените им специфични права.

Тази цел не може да бъде постигната, докато съществуват множество разпоредби, които след като са били изменени неколкратно и често съществено, продължават да се намират отчасти в първоначалния акт, отчасти в последващите го изменящи актове. Необходимо е проучване и сравнение на голям брой актове, за да се установи кои са действащите разпоредби.

Поради това кодификацията на разпоредби, претърпели чести изменения, е от съществено значение за яснотата и прозрачността на правото.

2. На 1 април 1987 г. Комисията реши¹ да инструктира своите служби да извършват кодификация на всички актове най-късно след десетото им изменение, като подчерта, че това е минимално изискване и че в интерес на яснотата и разбираемостта на разпоредбите, службите следва да положат усилия да кодифицират текстовете, за които са отговорни, в още по-кратки срокове.

3. Заклученията на Председателството на Европейския съвет в Единбург от декември 1992 г. потвърдиха това², като в тях беше подчертано значението на кодификацията, която осигурява правна сигурност по отношение на правото, приложимо към даден момент по даден въпрос.

Кодификацията трябва да се извършва при стриктно спазване на обичайния процес за приемане на актове на Съюза.

Предвид невъзможността за въвеждане на изменения по същество в актовете, предмет на кодификация, Европейският парламент, Съветът и Комисията решиха с междуинституционално споразумение от 20 декември 1994 г., че може да се прилага ускорена процедура за бързо приемане на кодифицираните актове.

4. Целта на настоящото предложение е да се извърши кодификация на Директива 70/157/ЕИО на Съвета от 6 февруари 1970 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно допустимото ниво на шума и изпускателната уредба на моторни превозни средства³. Новата директива ще замени различните актове, които са инкорпорирани в нея⁴; тя запазва напълно съдържанието на кодифицираните актове и се ограничава до тяхното обединяване, като внася единствено формални изменения, необходими за самото кодифициране.

¹ COM(87) 868 PV.

² Виж приложение 3 от част А на посочените заключения.

³ Изработено в съответствие със съобщението на Комисията до Европейския парламент и Съвета - Кодификация на *acquis communautaire*, COM(2001) 645 окончателен.

⁴ Виж приложение IV, Част А към настоящото предложение.

5. Настоящото предложение за кодификация беше изработено на основата на предварителна консолидация на текста, на всички официални езици, на Директива 70/157/ЕИО и изменящите я актове, с помощта на информационна система от Службата за официални публикации на Европейските общности. При промяна на номерацията на членовете съответствието между старата и новата номерация е посочено в таблица на съответствието, която се съдържа в приложение V към кодифицираната директива.

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно допустимото ниво на шума и изпускателната уредба на моторни превозни средства

**(Кодифициран текст)
(Текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 114 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет⁵,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:



- (1) Директива 70/157/ЕИО на Съвета от 6 февруари 1970 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно допустимото ниво на шума и изпускателната уредба на моторни превозни средства⁶ е била неколккратно и съществено изменяна⁷. С оглед постигане на яснота и рационалност посочената директива следва да бъде кодифицирана.
-

↓ 2007/34/ЕО съобр. 1
(адаптиран)

- (2) Директива 70/157/ЕИО е една от отделните директиви в системата за типово одобрение на ЕО , предвидени в Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 септември 2007 г. за създаване на рамка за одобрение на моторните превозни средства и техните ремаркета, както и на

⁵ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

⁶ ОВ L 42, 23.2.1970 г., стр. 16.

⁷ Виж приложение IV, част А.

системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за такива превозни средства (Рамкова директива)⁸ ☒ и определя техническите предписания относно допустимото ниво на шума и изпускателната уредба на моторни превозни средства. Тези технически предписания целят сближаване на законодателствата на държавите-членки, за да се даде възможност за типово одобрение на ЕО на процедурата, предвидена в Директива 2007/46/ЕО, която се прилага по отношение на всеки тип превозно средство. Следователно ☒ разпоредбите ☒, определени в ☒ Директива 2007/46/ЕО относно системите, компонентите и отделните технически възли за превозни средства се прилагат към ☒ настоящата ☒ Директива.

↓ 2007/34/ЕО съобр. 4
(адаптиран)

- (3) ☒ Желателно е ☒ да бъдат взети предвид ☒ техническите изисквания, приети от Икономическата Комисия на ООН за Европа (ИКЕ/ООН) в съответстващите им регламенти, приложени към Споразумението на Икономическата комисия на ООН за Европа относно приемането на единни технически предписания за колесните превозни средства, оборудване и части, които могат да бъдат монтирани и/или използвани на колесни превозни средства и условията за взаимно признаване на одобрения, издавани въз основа на тези предписания (Ревизирано споразумение от 1958 г.)⁹. ☒
- (4) Настоящата директива не следва да засяга задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право и за прилагане на директивите, които са посочени в приложение V, част Б,

↓ 70/157/ЕИО
→₁ 96/20/ЕО чл. 1, пар. 1,
първо тире

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

По смисъла на настоящата директива „превозно средство“ означава всяко моторно превозно средство, предназначено за движение в пътната мрежа, с или без каросерия, имащо най-малко четири колела и проектирано за максимална скорост, по-голяма от 25 километра в час, с изключение на превозните средства, които се движат по →₁ релси, както и тракторите в селското и горското стопанство и всякакви подвижни машини ←.

⁸ ОВ L 263, 9.10.2007 г., стр. 1.

⁹ Публикувано в Приложение I към Решение 97/836/ЕО на Съвета (ОВ L 346, 17.12.1997 г., стр. 78).

Член 2

1. Ако превозните средства или изпускателните уредби отговарят на изискванията на настоящата директива, държавите-членки не могат на основания, свързани с допустимото ниво на шума или изпускателната уредба:

- а) да отказват издаването на типово одобрение на ЕО или национално типово одобрение по отношение на даден тип превозно средство или тип изпускателна уредба; или
- б) да отказват регистрацията или да забраняват продажбата, въвеждането в експлоатация или използването на превозни средства или продажбата или въвеждането в експлоатация на изпускателни уредби.

2. Ако изискванията на настоящата директива не са изпълнени, за тип превозно средство и за типа на изпускателната система, държавите-членки:

- а) прекратяват издаването на типово одобрение на ЕО; и
- б) могат да отказват да издадат национално типово одобрение.

3. Независимо от разпоредбите на параграф 2, що се отнася до резервните части, държавите-членки продължават да издават типово одобрение на ЕО и да разрешават продажбата или въвеждането в експлоатация на изпускателни уредби в съответствие с вариантите на Директива 70/157/ЕИО , предходната версия, произтичаща от изменението, въведени с Директива 1999/101/ЕО , при условие че тези изпускателни уредби:

- а) са предназначени за монтиране на вече влезли в експлоатация превозни средства; и
- б) отговарят на изискванията на горепосочената директива, които са били приложими при първата регистрация на превозните средства.

Член 3

Никоя държава-членка не може, на основания, свързани с допустимото ниво на шума или изпускателната уредба, да отказва да издава типово одобрение на ЕО или национално типово одобрение по отношение на компонент от изпускателна уредба, разглеждани като обособен технически възел:

- а) ако превозното средство удовлетворява изискванията от приложение I по отношение на нивото на шума и изпускателната уредба;
- б) ако компонентите ☒ на изпускателната уредба ☒, разглеждани като обособен технически възел по смисъла на →₁ член 3, параграф 25 ← от Директива 2007/46/ЕО, удовлетворява изискванията от приложение II ☒ към настоящата Директива ☒.

↓ 81/334/ЕИО чл. 1, пар. 2
(адаптиран)
→₁ 96/20/ЕО чл. 1, пар. 1,
второ тире

Член 4

1. Някоя държава-членка не може, на основания, свързани с допустимото ниво на шума ☒ или ☒ изпускателната уредба, да забранява пускането на пазара на компонент ☒ на изпускателната уредба ☒, разглеждан като обособен технически възел по смисъла на →₁ член 3, параграф 25 ← от Директива 2007/46/ЕО, ако по смисъла на член 3 ☒ от настоящата Директива ☒, тя (той) са от тип, за който е издадено типово одобрение.

↓ 92/97/ЕИО (адаптиран)

2. Държавите-членки забраняват първоначалното въвеждане в експлоатация на моторни превозни средства, нивото на шума ☒ или ☒ изпускателната уредба на които не удовлетворяват изискванията, съдържащи се в настоящата директива.

↓ 70/157/ЕИО (адаптиран)
→₁ 96/20/ЕО чл. 1, пар. 1,
трето тире
→₂ 81/334/ЕИО чл. 1, т. 3

Член 5

Необходимите изменения, за привеждане в съответствие на →₁ приложения I, II и III ← с техническия прогрес, с изключение на изискванията, съдържащи се в →₂ точки 2.1 и 2.2 от приложение I ←, се приемат в съответствие с процедурата ☒ предвидена в ☒ член ☒ 40, параграф 2 от Директива 2007/46/ЕО ☒.

Член 6

Държавите-членки ☒ съобщават на ☒ Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.



Член 7

Директива 70/157/ЕИО, изменена с актовете, посочени в приложение IV част А, се отменя, без да се засягат задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право и за прилагане на директивите, които са посочени в приложение IV, част Б.

Позоваванията на отменената директива се считат за позовавания на настоящата директива и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение V.

Член 8

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

↓ 70/157/ЕИО

Член 9

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в [...]

За Европейския парламент:
Председател

За Съвета:
Председател

Списък на приложенията

- ПРИЛОЖЕНИЕ I: Разпоредби за типово одобрение на ЕО по отношение на нивото на шума за тип моторни превозни средства
- Допълнение 1:* Информационен документ
- Допълнение 2:* Образец на сертификат за типово одобрение на ЕО
- Добавка към сертификат за типово одобрение на ЕО
- ПРИЛОЖЕНИЕ II: Административни разпоредби за типово одобрение на ЕО за изпускателни системи като отделни технически възли (сменяеми изпускателни уредби)
- Допълнение 1:* Информационен документ
- Допълнение 2:* Образец на сертификат за типово одобрение на ЕО
- Добавка за типово одобрение на ЕО сертификат
- Допълнение 3:* Образец на знака за типово одобрение на ЕО
- ПРИЛОЖЕНИЕ III: Технически изисквания
- ПРИЛОЖЕНИЕ IV: Част А, Отменената Директива и списък на нейните последователни изменения / Част Б, Списък на сроковете за транспониране и прилагане в националното законодателство
- ПРИЛОЖЕНИЕ V: Таблица на съответствието

ПРИЛОЖЕНИЕ I

РАЗПОРЕДБИ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО НА ДАДЕН ТИП МОТОРНИ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА ПО ОТНОШЕНИЕ НА НИВОТО НА ШУМА

1. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО НА ТИП ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО

- 1.1. Заявлението за типово одобрение на ЕО, съгласно член 7, параграфи 1 и 2 от Директива 2007/46/ЕО, на даден тип превозно средство по отношение на нивото на шума се подава от производителя на превозното средство.
- 1.2. Образецът на информационния документ е даден в допълнение 1.
- 1.3. Производителят на превозното средство трябва да предостави на техническата служба, която отговаря за провеждането на изпитванията, единично превозно средство, което е представително за типа, по отношение на което се иска типово одобрение.
- 1.4. По искане на техническата служба трябва да се представи образец на изпускателната уредба и двигател с най-малко същия обем на цилиндрите и проектна максимална мощност, както тези, които са монтирани на превозното средство, по отношение на което се иска типово одобрение.

2. НИВО НА ШУМА НА ДВИЖЕЩИ СЕ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА

2.1. Пределно допустими стойности

Измереното в съответствие с разпоредбите на приложение III ниво на шума не трябва да надвишава следните пределно допустими стойности:

Категория превозни средства	Стойности, изразени в dB(A) (децибели (A))
2.1.1. Превозни средства, предназначени за превоз на пътници с не повече от девет седалки места, включително мястото на водача.	74
2.1.2. Превозни средства, предназначени за превоз на пътници с повече от девет седалки места, включително мястото на водача, с максимално допустима маса повече от 3,5 тона и:	
2.1.2.1. с мощност на двигателя по-малка от 150 kW	78
2.1.2.2. с мощност на двигателя не по-малка от 150 kW	80

2.1.3.	Превозни средства, предназначени за превоз на пътници с повече от девет седящи места, включително мястото на водача, превозни средства, предназначени за превоз на товари:	
2.1.3.1.	с максимално допустима маса не повече от 2 тона.	76
2.1.3.2.	с максимално допустима маса повече от 2 тона, но не повече от 3,5 тона	77
2.1.4.	Превозни средства, предназначени за превоз на товари с максимално допустима маса не повече от 3,5 тона.	
2.1.4.1.	с мощност на двигателя по-малка от 75 kW	77
2.1.4.2.	с мощност на двигателя не по-малка от 75 kW, но по-малка от 150 kW	78
2.1.4.3.	с мощност на двигателя не по-малка от 150 kW	80

Въпреки това:

- за превозни средства от категории 2.1.1 и 2.1.3, пределно допустимите стойности са увеличени с 1 dB(A), ако са оборудвани с дизелов двигател с директно впръскване,
- за превозни средства с максимално допустима маса от над 2 тона, конструирани с висока проходимост, пределно допустимите стойности са увеличени с 1 dB(A), ако мощността на двигателя им е по-малка от 150 kW и с 2 dB(A), ако мощността на двигателя им е 150 kW или повече,
- за превозни средства категория 2.1.1, със скоростна кутия с ръчно управление, които имат повече от четири предавки за преден ход и са оборудвани с двигател, развиващ максимална мощност по-голяма от 140 kW, и чието допустимо отношение между максимална мощност и максимална маса е по-голямо от 75 kW/t, пределно допустимите стойности са увеличени с 1 dB(A), при условие, че скоростта, с която задната част на превозното средство пресича линията ВВ' на трета предавка е по-голяма от 61 километра в час.

2.2. *Тълкуване на резултатите*

- 2.2.1. За отчитане на неточностите на измервателния уред полученият от всяко измерване резултат се определя чрез намаляване на показанията на уреда с 1 dB(A).
- 2.2.2. Измерванията се считат за действителни, ако разликата в резултатите от две последователни измервания от една и съща страна на превозното средство не надвишава 2 dB(A).
- 2.2.3. За окончателен резултат от изпитването се приема най-високото измерено ниво на шума. Ако резултатът надвишава с 1 dB(A) максимално допустимото ниво на шума за категорията на изпитваното превозно средство, се извършват две

допълнителни измервания при съответното местоположение на микрофона. Три от четирите така получени резултата при такава позиция на микрофона трябва да попадат в предписаните граници.

3. МАРКИРОВКИ

3.1. Върху компонентите на изпускателната и всмукателната система, с изключение на закрепващите части и тръбите, трябва да бъдат обозначени:

3.1.1. търговската марка или наименование на производителя на системите и техните компоненти;

3.1.2. описание на предназначението на продукта, направено от производителя.

3.2. Тези маркировки трябва да бъдат ясно четливи и незаличими, дори когато системата е монтирана на превозното средство.

4. ИЗДАВАНЕ НА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО ЗА ТИП ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО

4.1. Ако са удовлетворени съответните изисквания, се издава типово одобрение на ЕО съгласно член 9, параграф 3 и, ако е необходимо, член 10, параграф 4 от Директива 2007/46/ЕО.

4.2. В допълнение 2 е даден образец на сертификата за типово одобрение на ЕО.

4.3. За всеки одобрен тип превозно средство се определя номер на одобрение, в съответствие с приложение VII към Директива 2007/46/ЕО. Една и съща държава-членка не може да определя един и същи номер за друг тип превозно средство.

5. МОДИФИКАЦИИ НА ТИПА И ИЗМЕНЕНИЯ В ОДОБРЕНИЯТА

5.1. В случай на модификации на одобрен съгласно настоящата директива тип се прилагат разпоредбите на членове 13 - 16 и член 17, параграф 4 от Директива 2007/46/ЕО.

6. СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

6.1. Мерките, които целят да осигурят съответствието на производството, се приемат съгласно разпоредбите на член 12 от Директива 2007/46/ЕО.

6.2. Специални разпоредби

6.2.1. Изпитванията, посочени в точка 2.3.5 от приложение X към Директива 2007/46/ЕО, са онези, определени в приложение 7 от правило № 51 на ИКЕ/ООН, както е посочено в приложение III към настоящата директива.

6.2.2. Честотата на инспекциите, посочени в точка 3 от приложение X към Директива 2007/46/ЕО е обикновено една на всеки две години.

Допълнение 1

Информационен документ № [...] съгласно приложение I към Директива 2007/46/ЕО¹⁰ във връзка с типовото одобрение на ЕО за превозно средство по отношение на допустимото ниво на шума и изпускателната уредба (Директива [...]/.../...)

Представя се следната информация, ако е приложима, в три екземпляра, включително списък на съдържанието. Всички чертежи трябва да бъдат представени в необходимия мащаб и с достатъчно детайли във формат А4 или в папка с формат А4. Снимките, ако има такива, трябва да показват достатъчно детайли.

Ако системите, компонентите или отделните технически възли имат електронни устройства за управление, трябва да се предостави информация за техните експлоатационни характеристики.

0. Общи

- 0.1. Марка (търговско наименование на производителя):
- 0.2. Тип и общи търговско/и описание/я:
- 0.3. Средство за идентификация на типа, ако е маркирано върху превозното средство б):
 - 0.3.1. Местонахождение на маркировката:
- 0.4. Категория на превозното средство в):
- 0.5. Име и адрес на производителя:
- 0.8. Адрес(и) на монтажния(те) завод(и):

1. Общи конструктивни характеристики на превозното средство

- 1.1. Снимки и/или чертежи на представително превозно средство:
- 1.3.3. Задвижвани оси (брой, местоположение, взаимна връзка):
- 1.6. Място и разположение на двигателя:
2. **Маси и размери д) (в kg и mm) (справка в чертежите, ако има такива)**
 - 2.4. Диапазон на (цялостните) габарити на превозното средство

¹⁰ Номерацията на точките и бележките под линия в настоящия информационен документ са идентични на тези в приложение I към Директива 2007/46/ЕО. Точките, които не са от значение за целите на настоящата директива, са изпуснати.

- 2.4.1. За шаси без каросерия
 - 2.4.1.1. Дължина (й):
 - 2.4.1.2. Ширина (к):
- 2.4.2. За шасита с каросерия
 - 2.4.2.1. Дължина (й):
 - 2.4.2.2. Ширина (к):
- 2.6. Маса на превозното средство, заедно с каросерията, в работно състояние или маса на шасито с кабината, ако производителят не монтира каросерията (със стандартно оборудване, в т.ч. охлаждаща течност, масла, гориво, инструменти, резервна гума и водач) о) (максимум и минимум):

3. Силова уредба р)

- 3.1. Производител:
 - 3.1.1. Код на производителя на двигателя: (Както е маркиран на двигателя или други знаци за идентификация)
- 3.2. Двигател с вътрешно горене
 - 3.2.1.1. Принцип на работа: принудително запалване/запалване чрез сгъстяване, четиритактов/двутактов¹¹
 - 3.2.1.2. Брой и разположение на цилиндрите:
 - 3.2.1.2.3. Последователност на запалване:
 - 3.2.1.3. Работен обем на двигател(и) т): ... cm³
 - 3.2.1.8. Максимална полезна мощност у): ... kW при ... min⁻¹ (стойност, декларирана от производителя)
 - 3.2.4. Подаване на гориво
 - 3.2.4.1. Чрез карбуратор(и): да/не¹²
 - 3.2.4.1.2. Тип(ове):
 - 3.2.4.1.3. Брой монтирани:
 - 3.2.4.2. Чрез впръскване на гориво (за двигателите със запалване чрез сгъстяване): да/не¹³

¹¹ Ненужното се зачерква.

¹² Ненужното се зачерква.

¹³ Ненужното се зачерква.

3.2.4.2.2. Принцип на работа: директно впръскване/предкамера/вихрова горивна камера¹⁴

3.2.4.2.4. Регулатор на честотата на въртене

3.2.4.2.4.1. Тип:

3.2.4.2.4.2.1. Точка на прекъсване при товар: ... min⁻¹

3.2.4.3. Чрез впръскване на гориво (само за принудително запалване): със/без¹⁵

3.2.4.3.1. Принцип на работа: впускателен тръбопровод (едно-/многоточково¹⁶/директно впръскване/други (да се уточни)¹⁷

3.2.8. Система за постъпване на въздух

3.2.8.4.2. Въздушен филтър, чертежи; или

3.2.8.4.2.1. Модел(и):

3.2.8.4.2.2. Тип(ове):

3.2.8.4.3. Шумозаглушител на всмуквания въздух, чертежи; или

3.2.8.4.3.1. Модел(и):

3.2.8.4.3.2. Тип(ове):

3.2.9. Изпускателна уредба

3.2.9.2. Описание и/или чертеж на изпускателната уредба:

3.2.9.4. Шумозаглушител(и) на изпускателната уредба:

За преден, централен, заден шумозаглушител: конструкция, тип, маркировка; където влияе върху външния шум: мерки за намаляване на шума в двигателното отделение и на двигателя:

3.2.9.5. Местонахождение на изпускателния отвор:

3.2.9.6. Шумозаглушител на отработените газове, съдържащ фиброматериали:

3.2.12.2.1. Каталитичен преобразувател: да/не¹⁸

3.2.12.2.1.1. Брой каталитични преобразуватели и елементи:

¹⁴ Ненужното се зачерква.

¹⁵ Ненужното се зачерква.

¹⁶ Ненужното се зачерква.

¹⁷ Ненужното се зачерква.

¹⁸ Ненужното се зачерква.

3.3. Електромотор

3.3.1. Тип (намотка, възбуждане):

3.3.1.1. Максимална часова производителност: ... kW

3.3.1.2. Работно напрежение: ... V

3.4. Други двигатели или мотори или комбинации на такива (подробности относно частите на такива двигатели или мотори):

4. Трансмисия (v)

4.2. Тип (механична, хидравлична, електрическа и т.н.):

4.6. Предавателни отношения

Предавка	Предавателни отношения в предавателната кутия (предавателни отношения на оборотите на двигателя към оборотите на изходящия вал на предавателната кутия)	Финално предавателно отношение(-я) (предавателно отношение на оборотите на изходящия вал на предавателната кутия към оборотите на задвижваното колело)	Общи предавателни отношения
Максимално предавателно число при CVT ¹⁹			
1			
2			
3			
...			
Минимално предавателно число при CVT ²⁰			
Заден ход			

4.7. Максимална скорост на превозното средство (и предавка, при която тя се постига) (в km/h) (w):

6. Окачване

6.6. Гуми и колела

6.6.2. Най-горни и най-долни ограничения на динамичен радиус

¹⁹ Безстепенна трансмисия.

²⁰ Безстепенна трансмисия.

6.6.2.1. Ос 1:

6.6.2.2. Ос 2:

6.6.2.3. Ос 3:

6.6.2.4. Ос 4:

и пр.

9. Каросерия (не се прилага за превозни средства от категория M₁)

9.1. Тип на каросерията:

9.2. Материали и метод на конструиране:

12. Разни

12.5. Детайли на всякакви устройства, различни от двигателя, предвидени да влияят върху редуцирането на шума (ако не са обхванати от други точки):

Допълнителна информация за превозните средства с висока проходимост:

1.3. Брой оси и колела:

2.4.1. За шаси без каросерия

2.4.1.4.1. Ъгъл на захождане (na): ... градуси

2.4.1.5.1. Ъгъл на потегляне (nb): ... градуси

2.4.1.6. Клиренс (както е определен в точка 4.5 от раздел А на приложение II към Директива 2007/46/ЕО)

2.4.1.6.1. Между осите:

2.4.1.6.2. Под предната ос(и):

2.4.1.6.3. Под задната ос(и):

2.4.1.7. Ъгъл на наклона (nc): ... градуси

2.4.2. За шасита с каросерия

2.4.2.4.1. Ъгъл на захождане (na): ... градуси

2.4.2.5.1. Ъгъл на потегляне (nb): ... градуси

2.4.2.6. Клиренс (както е определен в точка 4.5 от раздел А на приложение II към Директива 2007/46/ЕО)

2.4.2.6.1. Между осите:

2.4.2.6.2. Под предната ос(и):

2.4.2.6.3. Под задната ос(и):

2.4.2.7. Ъгъл на наклона (пс): ... градуси

2.15. Възможност за потегляне по наклон (превозно средство без ремарке): ...
процент

4.9. Блокаж на диференциала: да/не/по избор²¹

Дата, досие

²¹ Ненужното се зачерква.

Допълнение 2

ОБРАЗЕЦ

СЕРТИФИКАТ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО

(Максимален формат: А4 (210 × 297 mm))

Печат на администрацията

Съобщение за

- типovo одобрение²²,
- разширяване на типовото одобрение²³,
- отказ за издаване на типovo одобрение²⁴,
- оттегляне на типовото одобрение²⁵,

за тип превозно средство/компонент/обособен технически възел²⁶ по отношение на Директива [.../.../ЕИО], последно изменена с Директива [.../.../ЕО].

Номер на типовото одобрение:

Причина за разширение:

РАЗДЕЛ I

- 0.1. Марка (търговско наименование на производителя):
- 0.2. Тип и общо(и) търговско(и) описание(я):
- 0.3. Начин за идентификация на типа, ако е маркиран върху превозното средство/компонента/отделния технически възел^{27 28}:
- 0.3.1. Местонахождение на маркировката.
- 0.4. Категория превозно средство²⁹:

²² Ненужното се зачерква.

²³ Ненужното се зачерква.

²⁴ Ненужното се зачерква.

²⁵ Ненужното се зачерква.

²⁶ Ненужното се зачерква.

²⁷ Ненужното се зачерква.

²⁸ Ненужното се зачерква.

²⁸ Ако начините на идентификация на типа съдържат символи, които не са релевантни за описанието на типовете превозни средства, компоненти или отделни технически възли, обхванати от сертификата за типovo одобрение, такива символи следва да бъдат представени в документацията чрез символа „?“ (напр. ABC??123??).

²⁹ Съгласно определението в приложение II, раздел А към Директива 2007/46/ЕО.

- 0.5. Име и адрес на производителя:
- 0.7. При компоненти и отделни технически единици, местоположение и начин на поставяне на маркировката за типово одобрение на ЕО:
- 0.8. Адрес(и) на монтажния(те) завод(и)

РАЗДЕЛ II

- 1. Допълнителна информация (където е приложима): виж добавката
 - 2. Техническа служба, отговаряща за провеждане на изпитванията:
 - 3. Дата на протокола за изпитване:
 - 4. Номер на протокола за изпитване:
 - 5. Забележки (ако има): виж добавката
 - 6. Място:
 - 7. Дата:
 - 8. Подпис:
 - 9. Прилага се индексът на представения пред одобряващия орган информационен пакет, който може да се получи при поискване.
-

Добавка към сертификат за типово одобрение на ЕО № [...]

**относно типовото одобрение на превозно средство по силата на
Директива [.../.../...]**

1. Допълнителна информация:
 - 1.1. Ако е необходимо, списък с превозни средства, включени в обхвата на точка 3.1.2.3.2.3. от приложение III от правило № 51 на ИКЕ/ООН:
 - 1.2. Двигател
 - 1.2.1. Производител:
 - 1.2.2. Тип:
 - 1.2.3. Модел:
 - 1.2.4. Проектна максимална мощност ... kW за ... min⁻¹
 - 1.3. Трансмисия: Различна от автоматична скоростна кутия/автоматична скоростна кутия³⁰
 - 1.3.1. Брой предавки:
 - 1.4. Оборудване
 - 1.4.1. Шумозаглушител на изпускателната уредба:
 - 1.4.1.1. Производител:
 - 1.4.1.2. Модел:
 - 1.4.1.3. Тип: ... в съответствие със схема №: ...
 - 1.4.2. Шумозаглушител на всмукването
 - 1.4.2.1. Производител:
 - 1.4.2.2. Модел:
 - 1.4.2.3. Тип: ... в съответствие със схема №: ...
 - 1.5. Размер на гумите:
 - 1.5.1. Описание на тип гуми, използван при изпитването за получаване на типово одобрение:

³⁰ Ненужното се зачерква.

1.6. Измервания

1.6.1. Ниво на шума при движещо се превозно средство:

Резултати от измерването			
	Лява страна dB(A) ³¹	Дясна страна dB(A) ³²	Местоположение отъдно на скоростния лост
първо измерване			
второ измерване			
трето измерване			
четвърто измерване			

Резултати от изпитването: ... dB(A)/E³³

1.6.2. Ниво на шума при неподвижно превозно средство:

Резултати от измерването		
	dB(A)	Двигател
първо измерване		
второ измерване		
трето измерване		

Резултати от изпитването: ... dB(A)/E³⁴

1.6.3. Ниво на шума от въздух под налягане:

Резултати от измерването		
	Лява страна dB(A) ³⁵	Дясна страна dB(A) ³⁶
първо измерване		
второ измерване		
трето измерване		
четвърто измерване		

Резултати от изпитването: ... dB(A)

5. Забележки:

³¹ Стойностите на измерване са дадени с намаление от 1 dB(A) намаление, в съответствие с разпоредбите на точка 2.2.1 от приложение I.

³² Стойностите на измерване са дадени с намаление от 1 dB(A) намаление, в съответствие с разпоредбите на точка 2.2.1 от приложение I.

³³ „E“ означава, че въпросните измервания са проведени в съответствие с настоящата директива.

³⁴ „E“ означава, че въпросните измервания са проведени в съответствие с настоящата директива.

³⁵ Стойностите на измерване са дадени с намаление от 1 dB(A) намаление, в съответствие с разпоредбите на точка 2.2.1 от приложение I.

³⁶ Стойностите на измерване са дадени с намаление от 1 dB(A) намаление, в съответствие с разпоредбите на точка 2.2.1 от приложение I.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО ЗА ИЗПУСКАТЕЛНИ СИСТЕМИ КАТО ОТДЕЛНИ ТЕХНИЧЕСКИ ВЪЗЛИ (СМЕНЯЕМИ ИЗПУСКАТЕЛНИ УРЕДБИ)

1. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ

- 1.1. Заявлението за типово одобрение на ЕО съгласно член 7, параграфи 1 и 2 от Директива 2007/46/ЕО по отношение на сменяемата изпускателна уредба или компонент на уредбата като отделен технически възел, се подава от производителя на превозното средство или производителя на разглеждания отделен технически възел.
- 1.2. Образецът на информационния документ е даден в допълнение 1.
- 1.3. По искане на съответната техническа служба заявителят представя:
 - 1.3.1. два образца от уредбата, по отношение на която е подадено заявление за типово одобрение на ЕИО,
 - 1.3.2. изпускателна уредба от типа, който е бил монтиран отначало на превозното средство в момента на издаване на типовото одобрение на ЕИО,
 - 1.3.3. представително превозно средство от типа, на който предстои да се монтира уредбата, което отговаря на изискванията на точка 4.1 от приложение 7 към правило № 51 на ИКЕ/ООН, както е посочено в приложение III към настоящата директива.
 - 1.3.4. отделен двигател, съответстващ на описания по-горе тип превозно средство.

2. МАРКИРОВКИ

- 2.4.1. Върху всяка сменяема изпускателна уредба или нейните компоненти, с изключение на закрепващите части и тръбите, трябва да бъде обозначено:
 - 2.4.1.1. търговската марка или търговското наименование на производителя на сменяемата уредба и нейните компоненти,
 - 2.4.1.2. описание на предназначението на продукта, направено от производителя,
- 2.4.2. Тези маркировки трябва да бъдат ясно четливи и незаличими, дори когато системата е монтирана на превозното средство.

3. ИЗДАВАНЕ НА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО

- 3.1. Ако предвидените изисквания са спазени, се издава типово одобрение на ЕО съгласно член 9, параграф 3, и, според случая, съгласно член 10, параграф 4 от Директива 2007/46/ЕО.

- 3.2. В допълнение 2 се съдържа образец на сертификата за типово одобрение на ЕО.
- 3.3. Номер за типово одобрение в съответствие с приложение VII към Директива 2007/46/ЕО, се дава на всеки тип сменяема изпускателна уредба или компонент на уредбата одобрени като отделен технически възел. Раздел 3 от номера за типово одобрение указва номера на изменящата директива, която е била приложима в момента на одобрението на превозното средство. Една и съща държава-членка не може да определя същия номер за друг тип сменяема изпускателна уредба или компонент на уредбата.

4. МАРКИРОВКА ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО

- 4.1. На всяка сменяема изпускателна уредба или компонент на уредбата, с изключение на закрепващите части и тръбите, които съответстват на одобрен по смисъла на настоящата директива тип, се нанася маркировка за типово одобрение на ЕО.
- 4.2. Знакът за типово одобрение на ЕО се състои от правоъгълник, във вътрешността на който е поставена малка буква „e“, последвана от номер на държавата-членка, издала типовото одобрение:

„1“ за Германия

„2“ за Франция

„3“ за Италия

„4“ за Нидерландия

„5“ за Швеция

„6“ за Белгия

„7“ за Унгария

„8“ за Чешката република

„9“ за Испания

„11“ за Обединеното кралство

„12“ за Австрия

„13“ за Люксембург

„17“ за Финландия

„18“ за Дания

„19“ за Румъния

„20“ за Полша

„21“ за Португалия

„23“ за Гърция

„24“ за Ирландия

„26“ за Словения

„27“ за Словакия

„29“ за Естония

„32“ за Латвия

„34“ за България

„36“ за Литва

„49“ за Кипър

„50“ за Малта

Знакът трябва да включва, в близост до правоъгълника, и „базовия номер на одобрението“, който се съдържа в част 4 на номера на типовото одобрение, посочен в приложение VII към Директива 2007/46/ЕО, предшестван от двете цифри, които обозначават поредния номер, определен на последното сериозно техническо изменение и допълнение на Директива 70/157/ЕИО, която е била приложима към датата на издаване на типовото одобрение за превозното средство. За Директива 70/157/ЕИО поредният номер е 00; за Директива 77/212/ЕИО поредният номер е 01; за Директива 84/424/ЕИО поредният номер е 02; за Директива 92/97/ЕИО и за Директива \boxtimes 2007/34/ЕО \boxtimes поредният номер е 03. Поредният номер 03 отразява също така техническите изисквания от серията 00 от измененията към правило № 59 от ИКЕ/ООН.

4.3. Тези маркировки трябва да бъдат ясно четливи и незаличими, дори когато сменяемата изпускателна уредба или компонент от уредбата е монтиран на превозното средство.

4.4. В допълнение 3 е показан пример за маркировка за типово одобрение на ЕО.

5. ИЗМЕНЕНИЯ НА ТИПА И ПОПРАВКИ В ОДОБРЕНИЯТА

5.1. В случай на модификации на одобрен съгласно настоящата директива тип се прилагат разпоредбите на членове 13 - 16 и член 17, параграф 4 от Директива 2007/46/ЕО.

6. СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

6.1. Мерките, които целят да осигурят съответствието на производството, се приемат в съответствие с изискванията, определени в член 12 от Директива 2007/46/ЕО.

6.2. Специални разпоредби:

- 6.2.1. Изпитванията, посочени в точка 2.3.5 от приложение X към Директива 2007/46/ЕО, са онези, определени в приложение 5 от правило № 59 на ИКЕ/ООН, както е посочено в приложение III към настоящата директива.
 - 6.2.2. Честотата на инспекциите, посочени в точка 3 от приложение X към Директива 2007/46/ЕО, е обикновено една на всеки две години.
-

Допълнение 1

Информационен документ № [...] във връзка с типово одобрение на ЕО като отделен технически възел от изпускателната уредба на моторни превозни средства (Директива [...]/.../...)

Представя се следната информация, ако е приложима, в три екземпляра, включително списък на съдържанието. Всички чертежи трябва да бъдат представени в необходимия мащаб и с достатъчно детайли във формат А4 или в папка с формат А4. Снимките, ако има такива, трябва да показват достатъчно детайли.

Ако системите, компонентите или отделните технически възли имат електронни механизми за управление, трябва да бъде предоставена информация относно тяхното функциониране.

0. Общи

- 0.1. Марка (търговско наименование на производителя):
- 0.2. Тип и общо(и) търговско(и) описание(я):
- 0.5. Име и адрес на производителя:
- 0.7. При компоненти и отделни технически възли, местоположение и начин на поставяне на маркировката за типово одобрение на ЕО:
- 0.8. Адрес(и) на монтажния(те) завод(и):

1. Характеристики на превозното средство, за което е предвидено устройството (ако устройството е предвидено за монтиране на повече от един тип превозно средство, изисканата по тази точка информация ще бъде предоставена за всеки разглеждан тип)

- 1.1. Марка (търговско наименование на производителя):
- 1.2. Тип и общи търговско(и) описание(я):
- 1.3. Средство за идентификация на типа, ако е обозначено върху превозното средство:
- 1.4. Категория на превозното средство:
- 1.5. ЕО номер на типовото одобрение във връзка с нивото на шума:
- 1.6. Цялата информация, упомената в точки от 1.1. до 1.5 на сертификата за типово одобрение, относно превозното средство (приложение I, допълнение 2 към настоящата директива):

2. Описание на устройството

- 2.1. Описание на сменяемата изпускателна уредба с посочване на относителното местоположение на всеки компонент на уредбата, заедно с инструкции за монтаж:
- 2.2. Подробни чертежи на всички компоненти, така че да могат да бъдат лесно откривани и идентифицирани, както и информация за използваните за тяхната изработка материали. На тези чертежи трябва да бъде посочено мястото, което е предвидено за задължителното нанасяне на маркировката за типово одобрение на ЕО:

Дата, досие

Допълнение 2

ОБРАЗЕЦ

СЕРТИФИКАТ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО

(Максимален формат: А4 (210 × 297 mm))

Печат на администрацията

Съобщение за

- типово одобрение³⁷,
- разширяване на типовото одобрение³⁸,
- отказ за издаване на типово одобрение³⁹,
- оттегляне на типовото одобрение⁴⁰,

за тип превозно средство/компонент/отделен технически възел⁴¹ в съответствие с Директива [.../.../ЕИО], последно изменена с Директива [.../.../ЕО].

Номер на типовото одобрение:

Причина за разширение:

РАЗДЕЛ I

- 0.1. Марка (търговско наименование на производителя):
- 0.2. Тип и общи търговско/и описание/я:
- 0.3. Средства за идентифициране на типа, ако са обозначени върху превозното средство/компонента/отделния технически възел^{42 43}:
- 0.3.1. Местоположение на маркировката:
- 0.4. Категория на превозното средство⁴⁴:

³⁷ Ненужното се зачерква.

³⁸ Ненужното се зачерква.

³⁹ Ненужното се зачерква.

⁴⁰ Ненужното се зачерква.

⁴¹ Ненужното се зачерква.

⁴² Ненужното се зачерква.

⁴³ Ако начините на идентификация на типа съдържат символи, които не са релевантни за описанието на типовете превозни средства, компоненти или отделни технически възли, обхванати от сертификата за типово одобрение, такива символи следва да бъдат представени в документацията чрез символа: „?“ (напр. ABC??123??).

⁴⁴ Съгласно определението в приложение II, раздел А към Директива 2007/46/ЕО.

- 0.5. Име и адрес на производителя:
- 0.7. При компоненти и отделни технически възли, местоположение и начин на поставяне на маркировката за типово одобрение на ЕО:
- 0.8. Адрес(и) на монтажния(те) завод(и):

РАЗДЕЛ II

- 1. Допълнителна информация (където е приложима): виж добавката
 - 2. Техническа служба, отговаряща за провеждане на изпитванията:
 - 3. Дата на протокола за изпитване:
 - 4. Номер на протокола за изпитването:
 - 5. Забележки (ако има): виж добавката
 - 6. Място:
 - 7. Дата:
 - 8. Подпис:
 - 9. Прилага се номерът на информационното досие, представено на одобряващия орган, което може да се получи при поискване.
-

Добавка към сертификат за типово одобрение на ЕО № [...]

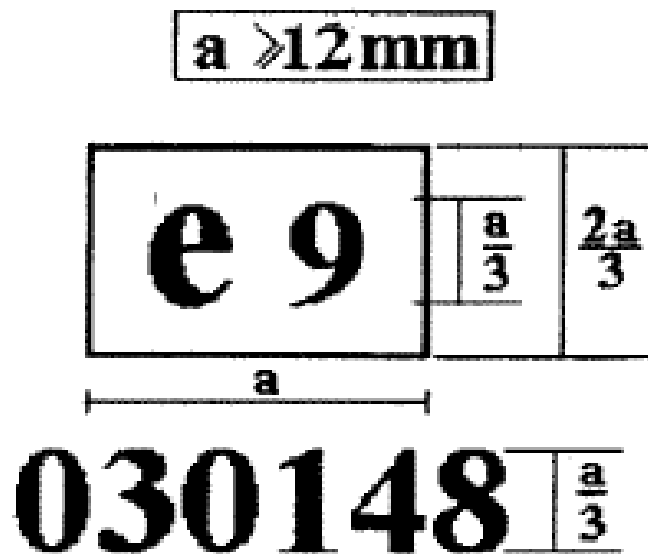
**относно типовото одобрение на отделен технически възел на изпускателни уредби
за моторни превозни средства по силата на Директива [.../.../...]**

1. Допълнителна информация
- 1.1. Състав на отделния технически възел:
- 1.2. Търговската марка или търговското наименование на типа(овете) на моторно превозно средство, на което ще се монтира шумозаглушителят⁴⁵
- 1.3. Тип(ове) превозно(и) средство(а) и негово(техни) номера на типово одобрение(я):
- 1.4. Двигател
- 1.4.1. Тип (принудително запалване, дизел):
- 1.4.2. Цикли: двутактов/четиритактов:
- 1.4.3. Общ обем на цилиндрите:
- 1.4.4. Проектна максимална мощност ... kW за ... min⁻¹
- 1.5. Предавателни отношения:
- 1.6. Използвани предавателни отношения:
- 1.7. Предавателно(и) отношение(-я) на движещ(и) мост(ове):
- 1.8. Стойности на нива на шум:
движещо се превозно средство ... dB(A), скорост преди ускоряване при ... km/h
неподвижно превозно средство ... dB(A), при ... min⁻¹
- 1.9. Стойност на обратно налягане:
- 1.10. Всякакви рестрикции във връзка с изискванията за употреба и монтиране:
2. Бележки:

⁴⁵ Ако са посочени няколко типа, точки от 1.3 до 1.10 включително трябва да се попълнят в съответствие с всеки тип.

Допълнение 3

Образец на знака за типово одобрение на ЕО



Изпускателна уредба или компонент на уредбата, с нанесена маркировка за типово одобрение на ЕО като горната, е устройство, което е получило одобрение в Испания (e 9) съгласно Директива 92/97/ЕИО (03) според базовият номер на одобрение 0148.

Използваните цифри са само за указание.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

⊗ ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ ⊗

1. Техническите изисквания са онези, посочени в:
 - а) точки 2, 6.1, 6.2.1 и 6.3 от правило № 51 на ИКЕ/ООН⁴⁶ и приложения от 3 до 10 към него;
 - б) точки 2 и 6 от правило № 59 на ИКЕ/ООН⁴⁷ и приложения от 3 до 5 към него;
2. За целите на прилагането на разпоредбите, посочени в точка 1, се прилага следното:
 - а) „ненатоварено превозно средство“ означава превозно средство в работно състояние, както е посочено в точка 2.6 на допълнение 1 от приложение I към настоящата директива, но без водач;
 - б) под „формуляр за съобщение“ да се разбира сертификат за типово одобрение, посочен в допълнение 2 от приложения I и II;
 - в) „договарящите страни по съответните правила“ следва да се разбира като „държавите-членки“;
 - г) референции към правило № 51 и правило № 59 ще се тълкуват като референции към Директива [.../.../...];
 - е) бележката под линия 1 в точка 2.2.6 се разбира, както следва: „За определенията на категориите виж приложение II А към Директива 2007/46/ЕО.“

⁴⁶ ОВ L 137, 30.5.2007 г., стр. 68.

⁴⁷ ОВ L 326, 24.11.2006 г., стр. 43.



ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Част А

Отменената директива и списък на нейните последователни изменения (посочени в член 7)

Директива 70/157/ЕИО на Съвета
(ОВ L 42, 23.2.1970 г., стр. 16)

Точка X.3 от Приложение I към Акт за
присъединяване от 1972 г.
(ОВ L 73, 27.3.1972 г., стр. 14)

Директива 73/350/ЕИО на Комисията
(ОВ L 321, 22.11.1973 г., стр. 33)

Директива 77/212/ЕИО на Съвета
(ОВ L 66, 12.3.1977 г., стр. 33)

Директива 81/334/ЕИО на Комисията
(ОВ L 131, 18.5.1981 г., стр. 6)

Директива 84/372/ЕИО на Комисията
(ОВ L 196, 26.7.1984 г., стр. 47)

Директива 84/424/ЕИО на Съвета
(ОВ L 238, 6.9.1984 г., стр. 31)

Точка IX.4 от Приложение I към Акт за
присъединяване от 1985 г.
(ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 23)

Директива 87/354/ЕИО на Съвета
(ОВ L 192, 11.7.1987 г., стр. 43)

Единствено точка 1 от
Приложение

Директива 89/491/ЕИО на Комисията
(ОВ L 238, 15.8.1989 г., стр. 43)

Единствено първо тире от
член 1 и Приложение I

Директива 92/97/ЕИО на Съвета
(ОВ L 371, 19.12.1992 г., стр. 1)

Точка XI.B.I.2 от Приложение I към Акт за
присъединяване от 1994 г.
(ОВ C 241, 29.8.1994 г., стр. 21)

Директива 96/20/ЕС на Комисията
(ОВ L 92, 13.4.1996 г., стр. 23)

Директива 1999/101/ЕС на Комисията
(ОВ L 334, 28.12.1999 г., стр. 41)

Точка 1.А.2 от Приложение II към Акт за
присъединяване от 2003 г.
(ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 56)

Директива 2006/96/ЕО на Съвета
(ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 81)

Единствено буква А, точка 2
от Приложение

Директива 2007/34/ЕО на Комисията
(ОВ L 155, 15.6.2007 г., стр. 49)

Част Б

Срокове за транспониране в националното право и за прилагане (посочени в член 7)

Директива	Срок за транспониране	Дата на прилагане
70/157/ЕИО	10 август 1971 г.	-
73/350/ЕИО	28 февруари 1974 г. ⁽¹⁾	-
77/212/ЕИО	1 април 1977 г. ⁽²⁾	-
81/334/ЕИО	1 януари 1982 г. ⁽³⁾	-
84/372/ЕИО	30 септември 1984 г. ⁽⁴⁾	-
84/424/ЕИО	31 декември 1984 г. ⁽⁵⁾	-
87/354/ЕИО	31 декември 1987 г.	-
89/491/ЕИО	1 януари 1990 г.	-
92/97/ЕИО	30 юни 1993 г. ⁽⁶⁾	-
96/20/ЕО	30 септември 1996 г. ⁽⁷⁾	-
1999/101/ЕО	31 март 2000 г. ⁽⁸⁾	1 април 2000 г.
2006/96/ЕО	31 декември 2006 г.	-
2007/34/ЕО	5 юли 2008 г.	6 юли 2008 г.

⁽¹⁾ В съответствие с параграфи 1, 2 и 3 от член 2 на Директива 73/350/ЕИО:

"1. Считано от 1 март 1974 г., държавите-членки не могат, на основания свързани с допустимото ниво на шума или изпускателната уредба:

- да отказват да издават типово одобрение на ЕИО или документа, посочен в член 10 (1), втори абзац от Директива на Съвета от 6 февруари 1970 г. (70/156/ЕИО), или национално типово одобрение за какъвто и да е тип моторно превозно средство
- или да забраняват въвеждането в експлоатация на превозни средства,

ако нивото на шума и изпускателната уредба на съответния тип превозно средство или превозни средства са в съответствие с разпоредбите на Директива на Съвета от 6 февруари 1970 г. (70/157/ЕИО), последно изменена и допълнена от настоящата директива.

2. Считано от 1 октомври 1974 г., държавите-членки:

- прекратяват издаването на документа, предвиден в член 10 (1), втори абзац от Директива на Съвета от 6 февруари 1970 г. (70/156/ЕИО) за даден тип превозно средство нивото на шума и изпускателната уредба, на които не съответстват на разпоредбите на Директива на Съвета от 6 февруари 1970 г. (70/157/ЕИО), последно изменена и допълнена от настоящата директива,
- могат да отказват да издават национално типово одобрение за даден тип превозно средство нивото на шума и изпускателната уредба, на които не съответстват на разпоредбите на Директива на Съвета от 6 февруари 1970 г. (70/157/ЕИО), последно изменена и допълнена от настоящата директива.

3. Считано от 1 октомври 1975 г., държавите-членки могат да забраняват първоначалното въвеждане в експлоатация на превозни средства нивото на шума и изпускателната уредба, на които не съответстват на разпоредбите на Директива на Съвета от 6 февруари 1970 г. (70/157/ЕИО), последно изменена и допълнена от настоящата директива."

(²) В съответствие с член 2 на Директива 77/212/ЕИО:

"1. Считано от 1 април 1977 г., никоя държава-членка не може, на основания свързани с допустимото ниво на шума или изпускателната уредба:

- да отказва да издава типово одобрение на ЕИО или документа, който е посочен в член 10 (1), трети абзац от Директива на Съвета 70/156/ЕИО от 6 февруари 1970 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно типовото одобряване на моторни превозни средства и техните ремаркета изменена и допълнена от Акта за присъединяване, или национално типово одобрение за какъвто и да е тип моторно превозно средство,
- или да забранява първоначалното въвеждане в експлоатация на превозни средства,

ако нивото на шума и изпускателната уредба на съответния тип превозно средство или превозни средства удовлетворяват изискванията от Директива 70/157/ЕИО, изменена и допълнена от настоящата директива.

2. Считано от 1 април 1980 г. държавите-членки:

- прекратяват издаването на документа, предвиден в член 10 (1), трети абзац от Директива 70/156/ЕИО за даден тип превозно средство нивото на шума и изпускателната уредба, на които не удовлетворяват изискванията от Директива 70/157/ЕИО, изменена и допълнена от настоящата директива,
- могат да отказват да издават национално типово одобрение за даден тип превозно средство нивото на шума и изпускателната уредба, на които не удовлетворяват изискванията от Директива 70/157/ЕИО, изменена и допълнена от настоящата директива.

Независимо от това, за превозни средства от категория I.1.6, както е показано в таблицата в член 1, датата "1 април 1980 г." се заменя с датата "1 април 1982 г."

3. Считано от 1 октомври 1982 г., държавите-членки могат да забраняват първоначалното въвеждане в експлоатация на превозни средства нивото на шума и изпускателната уредба, на които не

удоволетворяват изискванията на Директива 70/157/ЕИО, изменена и допълнена от настоящата директива."

(³) В съответствие с член 2 на Директива 81/334/ЕИО:

"1. Считано от 1 януари 1982 г., никоя държава-членка не може, на основания свързани с допустимото ниво на шума или изпускателната уредба:

- да отказва да издава типово одобрение на ЕИО, посочено в последното тире от член 10, параграф 1 от Директива 70/156/ЕИО документ или национално типово одобрение за даден тип моторно превозно средство, или
- да забранява въвеждането в експлоатация на превозни средства, ако нивото на шума и изпускателната уредба на съответния тип превозно средство или превозни средства, са в съответствие с разпоредбите на Директива 70/157/ЕИО, изменена с настоящата директива.

2. Считано от 1 октомври 1984 г., държавите-членки:

- прекратяват издаването на документа, който е посочен в последното тире от член 10, параграф 1 от Директива 70/156/ЕИО за даден тип моторно превозно средство, нивото на шума и изпускателната уредба на който не съответстват на разпоредбите на Директива 70/157/ЕИО, изменена с настоящата директива,
- могат да отказват да издават национално типово одобрение за даден тип моторно превозно средство нивото на шума и изпускателната уредба, на който не съответстват на разпоредбите на Директива 70/157/ЕИО, изменена с настоящата директива.

3. Считано от 1 октомври 1985 г., държавите-членки могат да забраняват въвеждането в експлоатация на превозни средства нивото на шума и изпускателната уредба, на които не съответстват на разпоредбите на Директива 70/157/ЕИО, изменена с настоящата директива."

(⁴) В съответствие с член 2 на Директива 84/372/ЕИО:

"1. Считано от 1 октомври 1984 г., държавите-членки не могат, на основания, свързани с допустимото ниво на шума и изпускателната уредба:

- да отказват, по отношение на даден тип моторно превозно средство, да издават типово одобрение на ЕИО, да издават документа, посочен в последния абзац на член 10 (1) от Директива 70/156/ЕИО, или да издават национално типово одобрение, или
- да забраняват въвеждането в експлоатация на превозни средства,

ако нивото на шума и изпускателната уредба на съответния тип превозно средство или превозни средства са в съответствие с разпоредбите на Директива 70/157/ЕИО, изменена и допълнена от настоящата директива.

2. Считано от 1 октомври 1985 г., държавите-членки:

- прекратяват издаването на документа, който е посочен в последния абзац на член 10 (1) от Директива 70/156/ЕИО, за даден тип моторно превозно средство нивото на шума и изпускателната уредба, на който не съответстват на разпоредбите на Директива 70/157/ЕИО, изменена и допълнена от настоящата директива,
- могат да отказват да издават национално типово одобрение за даден тип моторно превозно средство нивото на шума и изпускателната уредба, на който не съответстват на разпоредбите на Директива 70/157/ЕИО, изменена и допълнена от настоящата директива.

3. Считано от 1 октомври 1986 г., държавите-членки могат да забраняват въвеждането в експлоатация на превозни средства нивото на шума и изпускателната уредба, на които не съответстват на разпоредбите на Директива 70/157/ЕИО, изменена и допълнена от настоящата директива."

(⁵) В съответствие с член 2 на Директива 84/424/ЕЕС:

"1. Считано от 1 януари 1985 г., държавите-членки не могат, на основания свързани с допустимото ниво на шума или изпускателната уредба:

- да отказват, по отношение на даден тип моторно превозно средство, да издават типово одобрение на ЕИО, документа, посочен в третия абзац на член 10 (1) от Директива на Съвета 70/156/ЕИО от 6 февруари 1970 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно типовото одобряване на моторни превозни средства и техните ремаркета, последно изменена и допълнена от Директива 80/1267/ЕИО или национално типово одобрение, или
- да забраняват въвеждането в експлоатация на превозни средства,

ако нивото на шума и изпускателната уредба на съответния тип превозно средство или превозни средства са в съответствие с разпоредбите на Директива 70/157/ЕИО, изменена и допълнена от настоящата директива.

2. Считано от 1 октомври 1988 г., държавите-членки:

- прекратяват издаването на документа, посочен в третия абзац на член 10 (1) от Директива 70/156/ЕИО, за даден тип моторно превозно средство нивото на шума и изпускателната уредба, на който не удовлетворяват изискванията от Директива 70/157/ЕИО, изменена и допълнена от настоящата директива,
- могат да отказват да издават национално типово одобрение за даден тип моторно превозно средство нивото на шума и изпускателната уредба, на който не удовлетворяват изискванията от Директива 70/157/ЕИО, изменена и допълнена от настоящата директива.

Въпреки това, за определените в член 1 превозни средства от категория 5.2.2.1.3, които са оборудвани с дизелови двигатели и за превозни средства от категория 5.2.2.1.4 "1 октомври 1988 г." се заменя с "1 октомври 1989 г."

3. Считано от 1 октомври 1989 г., държавите-членки могат да забраняват въвеждането в експлоатация на превозни средства нивото на шума и изпускателната уредба, на които не удовлетворяват изискванията на Директива 70/157/ЕИО, изменена и допълнена от настоящата директива.

Въпреки това, за определените в член 1 превозни средства от категория 5.2.2.1.3, които са оборудвани с дизелови двигатели и за превозни средства от категория 5.2.2.1.4 "1 октомври 1989 г." се заменя с "1 октомври 1990 г."

(⁶) а) В съответствие с член 2 на Директива 92/97/ЕИО:

"1. Считано от 1 юли 1993 г., държавите-членки не могат, на основания свързани с допустимото ниво на шума и изпускателната уредба:

- да отказват, по отношение на даден тип моторни превозни средства, да предоставят типово одобрение на ЕИО, да издават документа, посочен в последното тире на член 10, параграф 1 от Директива 70/156/ЕИО, или да предоставят национално типово одобрение,
или
- да забраняват първоначалното въвеждане в експлоатация на превозни средства,

ако нивото на шума и изпускателната уредба на съответния тип превозни средства или съответните превозни средства удовлетворяват изискванията на Директива 70/157/ЕИО, изменена с настоящата директива.

2. Считано от 1 октомври 1995 г., държавите-членки:

- могат да прекратят да предоставят типово одобрение на ЕИО, или да издават документа, посочен в последното тире от член 10, параграф 1 от Директива 70/156/ЕИО за тип моторни превозни средства,
- трябва да отказват да предоставят национално типово одобрение за тип моторни превозни средства,

нивото на шума и изпускателната уредба на които не удовлетворяват изискванията, съдържащи се в приложенията към Директива 70/157/ЕИО, изменена с настоящата директива.

3. Считано от 1 октомври 1996 г., държавите-членки забраняват първоначалното въвеждане в експлоатация на моторни превозни средства, нивото на шума и изпускателната уредба на които не удовлетворяват изискванията, съдържащи се в приложенията към Директива 70/157/ЕИО, изменена с настоящата директива."

(⁶) б) В съответствие с член 3 на Директива 92/97/ЕИО:

"Държавите-членки могат да предвиждат данъчни стимули само по отношение на моторни превозни средства, които са в съответствие с настоящата директива. Подобни стимули трябва да съответстват на разпоредбите на Договора и, освен това, трябва да удовлетворяват следните условия:

- трябва да се прилагат по отношение на произведените в дадена държава моторни превозни средства и всички превозни средства от внос, които са предназначени за продажба на пазара на държавата-членка, и които удовлетворяват предварително изискванията от настоящата директива, които ще станат задължителни през 1995 г.,
- прилагането на стимули се прекратява считано от началото на задължителното въвеждане на стойностите за нивото на шума, постановени в член 2, параграф 3 по отношение на нови моторни превозни средства,
- за всеки тип моторни превозни средства, величината на стимулите трябва да бъде чувствително по-малка от размера на допълнителните разходи за въвеждане на технически решения, осигуряващи спазването на предписаните стойности и тяхното инсталиране върху превозните средства.

Комисията трябва да бъде информирана своевременно за намеренията за учредяване или изменение на данъчните стимули, посочени в първата алинея. Комисията трябва да дава своето съгласие, преди такива стимули да бъдат въведени в действие, и трябва, по-специално, да преценява ефекта от тези стимули за вътрешния пазар."

(⁷) В съответствие с член 2 от Директива 96/20/ЕО:

"1. Считано от 1 октомври 1996 г., държавите-членки не могат, на основания свързани с допустимото ниво на шума или изпускателната уредба:

- да отказват, по отношение на тип превозни средства или тип изпускателни уредби, да предоставят типово одобрение на ЕИО или прилагането на национално равнище типово одобрение, или
- да забраняват регистрирането, продажбата или въвеждането в експлоатация на превозни средства, или продажбата или въвеждането в експлоатация на изпускателни уредби,

ако превозните средства или изпускателните уредби удовлетворяват изискванията на Директива 70/157/ЕИО, изменена и допълнена с настоящата директива.

2. Считано от 1 януари 1997 г., държавите-членки:

- прекратяват предоставянето на типово одобрение на ЕО, и

- отказват да предоставят национално типово одобрение за тип превозни средства на основания, свързани с нивото на шума или изпускателната уредба, ако не са удовлетворени изискванията на Директива 70/157/ЕИО, изменена и допълнена с настоящата директива.

3. Без да се засягат разпоредбите от параграф 2, държавите-членки продължават да предоставят типово одобрение на ЕО и да разрешават продажбата и въвеждането в експлоатация на категоризираните като резервни части изпускателни уредби в съответствие с предходните варианти на Директива 70/157/ЕИО, при положение че такива изпускателни уредби:

- са предназначени за инсталиране на вече въведени в експлоатация превозни средства, и
- удовлетворяват изискванията на въпросната директива, които са били в сила към момента на първоначалното регистриране на превозните средства."

(⁸) В съответствие с член 2 от Директива 1999/101/ЕО:

"1. Считано от 1 април 2000 г. държавите-членки не могат на основания, свързани с допустимото ниво на шума или изпускателната уредба:

- да отказват издаването на типово одобрение на ЕО или национално типово одобрение по отношение на даден тип превозно средство или тип изпускателна уредба,
- или
- да забраняват регистрацията, продажбата или въвеждането в експлоатация на превозни средства или продажбата или въвеждането в експлоатация на изпускателни уредби, ако превозните средства или изпускателните уредби отговарят на изискванията на Директива 70/157/ЕИО, изменена с настоящата директива.

2. Считано от 1 октомври 2000 г. държавите-членки:

- прекратяват издаването на типово одобрение на ЕО,
- и
- могат да отказват да издадат национално типово одобрение за даден тип превозно средство и за даден тип изпускателна уредба, ако не са спазени изискванията на Директива 70/157/ЕИО, изменена с настоящата директива.

3. Независимо от разпоредбите на параграф 2, що се отнася до резервните части, държавите-членки продължават да издават типово одобрение на ЕО и да разрешават продажбата или въвеждането в експлоатация на изпускателни уредби в съответствие с предишни варианти на Директива 70/157/ЕИО, при условие че тези изпускателни уредби:

- са предназначени за монтиране на вече влезли в експлоатация превозни средства,
- и
- отговарят на изискванията на горепосочената директива, които са били приложими при първата регистрация на превозните средства."

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО

Директива 70/157/ЕИО	Настоящата директива
Член 1	Член 1
-	Член 2
Член 2, уводна фраза	Член 3, уводна фраза
Член 2, първо тире	Член 3, буква а)
Член 2, второ тире	Член 3, буква б)
Член 2а, параграф 1	-
Член 2а, параграф 2	Член 4, параграф 1
-	Член 4, параграф 2
Член 3	Член 5
Член 4, параграф 1	-
Член 4, параграф 2	Член 6
-	Член 7
-	Член 8
Член 5	Член 9
Приложения I, II и III	Приложения I, II и III
-	Приложение IV
-	Приложение V